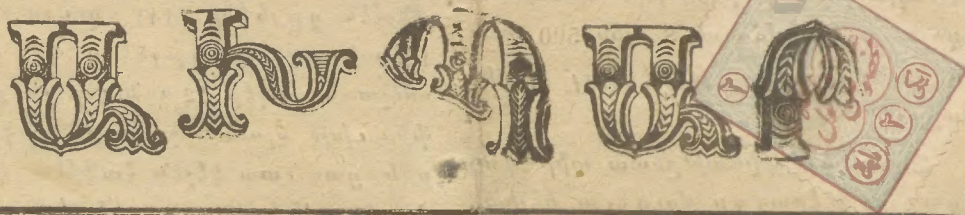


ՄԷՐԱՄՈՒԱԹԸ



Սէնէլլի բէշին	120
Սիթը ալլըզը	60
Սէնէլլի բոսթա իւնթէթի	30
Շէնէլլի բոսթա	80

Տէրճ խորհէճք իրանաթ իշին այրը-
ճա բաղարըզ օլունուր :
Ղաղէթայա միւթէպլիզ խուսուսաթ
իշին 8 ԹՈՒ ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԿԻՆԼՆԻԻԿ

Ախրէն Պապը Ալիտէն թառիլ գըլընան Սիւէյիշ մուգալէսինին էվրոբա տվէթէրի թարափընտան սուրէթի մուսատտապարը էվէթի կիւն Տէրաւատէթտէթի սիւֆէրայի տիւնէլ ճանիպինտէն խարիճիտէ նէ-զարէթինէ պիւ իթա միւպատէլէսի իճրա գըլընմը տըր :

Բուսիա տէվէթի թարափընտան թէհրան գապիլէթօսունա գաթի իւլ մէֆատ պիւ Նոթա իրաւ օլունտու-ղունա սալիլ օլան հալատիս հազ-գընտա թէհրանտա պիւ լէօնա մա-լիւմաթ Եօզ տուր :

Պիւլաքիս Բուսիա իւն իրան խա-րիճիտէ նէգարէթէրի պէնինտէ թառիլ օլունան մուհարէրաթտէվ-լէթէյն պէնինտէթի բէվապըթ վէ միւնասէպաթը տօսթանէնէ խալէլ կէլմէտիկինի միւսպիթ տըր :

Եւն կէլէն էվրոբա զաղէթալարը միւնտէրիճաթընա նէգարէն, հիւ-քիւմէթի իրանիտէնին, Բուսիա մէ-թալիպինի թէրվիտէ, վէ Մէշէտէ թալիկին գըլընան Բուսիա գօնսօլտու-իլին լաղըմ կէլէն պէրաթը իթանէ մուլաֆֆաթաթ իլլէտիկի անլաղըմը տըր :

Շիմտի, Աշգապատտան Մէշէտէ գատար պիւ շօսէ ինչա վէ Խօրասան. տան Բուսիա մէմալիքինէ գալիթէ իրաւը մէմուրիտէթի իլլա օլունմազ կիպի Բուսիանն տիկէր թէրլի-ֆինի գապուլ իթմէք ճիւնէթի գալ-մըշ, վէ շու իթի թէրլիքին մէվգըն իճրաւէ վաղընտա տա իրան թարա-փընտան միւլաքիւլաթ կէօսթէրիլմէ-նէճէկի, բէվիլի հալտէն անլաղըմազ-տա պուլունմուշ տուր :

Ճիւմէթի մէմուրաթտան օլունուր իւրը, Գարուն նէհրի, պիւնիւմէ տէվէթիլին սէֆալինի թիւճարի-նէսինէ քիւլատէ պուլունմազը ի-րան ճանիպինտէն իթան գըլընմա-ղըլա, Բուսիա տէվէթի պու պապ-տէթի թէրլիքինտէ իսրար կէօսթէր-մէմըշ, վէ պու խուսուսա ալիտ միւ-զաղէրաթ վէ մուսապէրաթը սիւա-պիտէ հէնուզ խիթամթէղիլ օլունմաղը իսէ տէ, քէյթիտէթէ հաստէն իթիլա-ֆա մէյիլի կիպի իթմի :

Սուաքինտէն ալընան մալիւմաթա նէգարէն, Սուաքին շէհրին մուհա-սէրէտէն գուրթարմազ իւղընէ լա-ղըմ կէլէն գուլվէյի իմտատիտէն իլէ քեաֆֆէյի մուհիւմաթը լաղըմէ շէհ-

րի մէգըիւրէ վասըլ օլունը, վէ մու-հասէրէ իտէնիլէր ալէյհինէ Եադըն-տա պիւ հիւճում վուգուի մուգար-բէր պուլունմուշ տուր :

Ինկիլթէրա խարիճիտէ նաղըրը սըր ճէյմա Ֆէրկիւնսըն, ինկիլթէրա մէնիսի մէպուսանընտա, էմին բաշա իլէ Մ. Սթանլէյին էսիր տիւշտիւք. լէրինէ տալիլ, Օսման Տիկմա թա-րափընտան ժէնէրալ Կրէնֆէլտէ կէնտէրիլէն մէթուպուն միւհիլէ-վիւաթը մէվուգ. օլունտըլընը պէ-նանի տէմիշ տըր քի, Էմին բաշա վէ Մ. Սթանլէյ, հոկտեմբերին 10 ունտա էսիր տիւշտիւքլէրի հալտէ, պու միւտտէթ զարֆընտա խաթթը իսթիւվատան (Եանի հաւաքալիտ տա-լիլիտի տալիլի տէվաթը մահէլ-լէրտէն) հալատիս վիրուտ իտէ-մէզ Պու հիւքաւէ հարպաւ պիւ Եանլըլըզ օլա կէրէք տըր : Ֆաթաթ Սուաքին մուհասէրէսինի գալտըրը-մաւը իշին իթիլիտազ օլունան թէ-տապիլ պէօլլէ հիւքաւէլէր իշին թէրը օլունմազ :

Ինկիլթէրա մալիլիտէ նաղըրը Մ. Կօյէն տալիլ, էմին բաշա իլէ Սթան-լէյին էլան պէրհտաթ վէ Աֆրի-գատա Արմիլի նէհրի ճիւլարնտա պուլունտուգալարընը բիւլաթիլ իթ-միշ տըր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Լօնտրա 21 դեկտ. - Մ. Կօյէն, իս-թէրն թէլէկրաֆ օսմանի նամ թէ-լէկրաֆ շիւքէթի թարափընտան վարիտ օլունա, էմին բաշա իլէ Մ. Սթանլէյին Արմիլի մէվգընէ մու-վասըլէթ իթտիլէրի խապէրինի միւ-թէգամին պուլունան պիւ թէլէ-կրաֆիւմէյի տիւն ազաւմ մէնիսի մէպուսանտա գրապի իլլէմիշ տըր : Մէգըիւր թէլէկրաֆիւմէտէ, խա-պէրի մէգըիւրուն սահիւ օլունուր թէլէմին օլունմուշ, վէ հուզղար թա-րափընտան ալաղըլաթ իսթիլիշ տըր :

Բոմա, 22 դեկտ. - Իթալիա միւ-լէթ մէնիսի, թալիսիւսաթը ասթէրէ-նէ տալիլ օլան միւզաքէրաթ էսնա-սընտա, վիւքէլայի հաղըրէնին բօլի-թիգասընը թէմամիլլէ թասվիպ իսթի-թիմէտիկինէ տալիլ օլան թէրլիքի, 45 բէյէ մուգապիլ 231 բէյ իլէ գապուլ էլլէմիշ տըր :

Բոմա, 23 դեկտ. - Մէնիսի մէպու-սան, թալիսիւսաթը ասթէրէյի գա-պուլ իթտիլէրուն սօնը, յուլար 15 է գատար թաթիլ իթմիշ տըր :

ՄՈՒՇ ՎԱՐՈՅԻ ՄԱԼԻԻՄԵՍԻ

Պիթիլիս, Վան վէ Մուշ էրմէնի-գաթօլիք մէրիսաւաթ ֆադ. Յով-հանէսեան Յովհանէս սէրիսգ-օ-պու էֆէնտինին գաթլ գատիլլէ տարազ վէ ճէրհինտէն տօլաթը, Մուշ պիւտաթէթ մահէթէսի միւտտիլ ումու միւսալինի շէյսի էֆէնտի իւրաֆընտան, էրմէնի մէթէպի մուսլիմէրինտէն Գէորգ էֆէնտի վէ բէֆիլլէրի ալէյհինտէ վուգու պու-լան թէլլիլի տալա ճէրիտէյի Մէ-հաքիմէ կէօրիւլիլ օլունուր, Եուրէ-թի եարընքի նիւսիւմիլիտէ տէրճ իսթիլէճք տըր :

(Պու կիւնիլ իթիլիլ վէ սօն սահիլ-տէթի իլանաթա գարիւնտուգըն նա-ղարը տիգաթթըն տալլէթ իսթիլիլ) :

ՏԱԽԼԻՅԷ

Ալմանիա գօնթը-ամիւրալը Հօլման ճէնապլէրինէ մանէթիտէթի պաղը զէվաթ հաղըր օլունուր հալտէ, տիւն տալիլէթի պահիլէտէ պիւ զիւր-աթիլի միւլաթէլէ քէյիտէ գըլընմը տըր :

Խըրմիլի սապըք իսմալիլ բաշա հաղըրէթիլինին նամիլաճ պուլուն-տուգալարը, մէմուրի ալիլ հաղըրէթի թաճտարի պուլունտուգաթա, լութ-ֆէն սէրիտալիլ ճէնապլը Շէհրիտա-րիլէրի Մէհէմէտ բաշա հաղըրէթիլի, միւլաթիլլէյն հաղըրէթիլինին սահիլ-խանլէրինէ իրաւ օլունուր, իս-թիլիսալը խաթթընէ ինստէթ պուլ-ունմուշ տուր :

Լէվընիլ Հէրըլտըն պէնաննա կէօրէ, էնգարէ շիւքէթիլինին էմ-լի ինչաղը զըմիւնտա թէլէքըլիլ ի-տէն գուլմալիլինին նիլաթաթը տա-լիլիլէլ լալիհաթը կէլէճք հաթթա Տէրաւատէթի վիրուտ իտէճք տըր :

Սթաքիտանն նամ Ավսթրիա-Մաճարիլիան շիւքէթիլինին գուլմա-նիսը, Բուլգիլ շիւքէթիլինին միւլաթաւաթաթա էսաթէն գարար վի-րիպ, պարօն տը Հիւր իլէ միւլաթէ-րաթը լաղըմէ իճրաթընը բէյիս Մ. Ժուպէրէ հէվալի իթտիլի տէ մէգ-ըլիլ զաղէթաւաթ մուհարէր տըր :

Պու սէնէ, Միլիլիլ աւասընն պաղընա մահսուլու օլան զէյթին եաղընն, շօգտան պէլու միլի կէ-րիւլմէմիշ սուրէթտէ պէրէթիլիլ օլ-տուղու խապէր վէրիլիտը :

Եւաղըն, Օսմանիլ վէ էնէպի գա-րաղօլ սէֆիլիլէրինին տուրտուգա-րը թարապիւր քէօրֆէթի գուլ իլէ տօլմուշ օլունուրտան, մէգըիլ գու-մու գալտըրմազա Պահիլիլ նէգարէ-թիլինէ գարար վէրիլիլ տըր :

Իսթանբուլա շիւքէթիլինին իսթիլիլ նամ զաղէթաւաթ դէկտ. 4 թարիլիլ նիւսիլիլինին մէմալիլիլ Շահանէնէ կիւրմէթի մէն իսթիլիլ տըր :

Ճուլաւա իրթէսի կիւնիլ իթի-սանտըգ գալաթ բէվօլլէր իլէ պիւր սանտըգ գաթսօլ վէ պուլունտու-րէթի իսթիլիլինին միւլիլ իթի քի-թապ պահիլէն Ավսթրիանն Տանաի նամ վաթըրնա աղըրլաճաղը խա-պէր ալընարաթ, զապըթաճա իթ-թիլաթ օլունան թէտապիլ սէմէրէ-սիլլէ տէրտէսթ իլէ Պէլլիլաղը զապ-թիլինէսին կէօթիլիլիլ տիւր :

Իսթանպուլ ճիւքէթիլինին Ագսէ-րալ, Լալլիլ վէ տահա էմալիլ մա-հալաթտա թաթիլը սուրէն աղըր-ընտան տօլաթը, էհալիլինին սըրըլ-մազտա օլունուր խապէր ալընմաթ իւղէրինէ, Շէհրի էմանէթի ճէլլիլ-սի թարափընտան թէտապիլ սէ-րիա իթիլիլաղընա միւլապատէրէթ օ-լունտուղու իշիտիլիլ տըր :

Տիւն կիւնէ Պէյօլլունտա թար-լա-պալը ճատտէսինտէ Հալէպիլ սօ-գաղընտա, պօնա թիւճարընտան Ղաղէրեան Արաւհաճ աղանն խա-նէսինէ սաթթ իթի ըտտէլլէրինտէ օրթա գաթ պալգօնունտան իւրըսը կիւրէրէ, իթի սանտըգ գըրմըշ, վէ տէրունիլինտէ պուլունան 80 իրալը-գատար միւլաթիլլէրաթ վէ էլպիսէնի սիւրգաթիլ ֆիլար իթտիլիլ, վէ թա-հարիսինէ իպթիլտար իսթիլիլ ի-շիտիլիլ տըր :

Իթի սէնէ էվլէլ Շիլլէտէ վու-գու պուլան պիւ ճիւնտէթտէն տօ-լաթը թէվգըթ օլունմուշ իթէն, նա-սըլա հապսիւսանիլ ումուլիլիլ տէն ֆիլար իտէն Ալի նամ քիմէն, տիւն, իսկիւլտար շարքսընտա կէզմէթտէ իթէն, թալիլիլ, զապըթա թարա-փընտան տէրտէսթ իսթիլիլ տըր :

Կէլէն կիւնէ, Իսթանպուլա Հօ-ճա-բաշա ճիւլարընտա Հասան իս-մինտէ պիւ շալա, պիւ էվին ալթ գաթ բէնիլլէրինտէն պիլիլիլ գը-րըպ, իլլէրի կիւրմիշ, վէ խանէ խալ-ըզ գատընլարընն ըրընա ճէպընէ թալալիլ իթմէք իսթիլիլ իսէ տէ, գատընլարըն ֆէրեատըն տէվրիլի-տէն, մէրգուլ տէրտէսթ վէ թէվ-գըթ իսթիլիլ տըր :

Իսթանպուլ զաղէթաւաթտա օ-գուլունմուշ տուր :

Կէլէն կիւն, Գալաթաւա Վօլօ-տա սօգաղընտա, իթի նէֆէր պէլէ-տիլիլ մէմուրու, իրատըն օլան պիւր քիմէնէն թուլուպ, էսնաֆ թէգ-քիլիլ օլունա օլմաղընը սիւալ իթտիլիլտէն, մէրգուլ, հիւլ պիւր սա-նաթալա մէղուլ օլմաղընը, վէ էնգաղըրըլա նամիւսուլա թօլա-մըշ օլունուր իրատարըլա կէլիլտի-

կինի պէտքան իմ միջ իսէ տէ, մէմուր-
լար գուլագ ասմաեղայ, ժուրնալընը
եարարագ, ճէգաի նագաիեէ մահ-
քիւմ իտէճէ քիւրինի պէտքան իմ մէ-
լէրի իւզէրինէ, իրաւոճը, պուշլար-
տան եագաեղ գուրթարմագ իւզրէ
26 պուշուգ զրուշ վիւրմիշ, վէ մու-
գապիւրինտէ քէնտիսինէ պիւ խըզ-
մէթ քեար թէգքիւրէսի իթա գըլըն-
մըշ տըր:

Քէնտի իթմէկինէ ըաղմէն խըզ-
մէթ քեար օլան պու քիմնէ, տայի-
րէյի պէլէտիեէ միւրտոճաթլա չի-
քեաեթ իթմէսինտէ, տէքէ կէլմիշ
օլտուղու, վէ մէհաքիմէ միւրա-
ճաաթ իլլէմէսի իթմար գըլընմըշ
տըր:

ԹԵՎՃԻՀԱՐ

Պիւքրէշ սէֆարէթի սէնիւեհսի,
Աթինա սէֆիւրի սապըգ Ֆէրիտուն
պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինէ:

Բօսթա նէգարէթի պէհիեհսի մուա-
վինի Գօրէշ էֆէնտիեէ, իւրթպէյի
ուլէա սընըֆը սանիսի թէվճիհիլլէ,
իւշիւնճիւ ըիւթ պէտէն Մէհիտի նի-
շանը զիյշանը:

Մէարիֆ նէգարէթի ճէլիւսի էն-
ճիւմէնի թէֆլէթի վէ մուայեհէնէ աղա-
լըր, Աթըֆ պէյ էֆէնտի հաղրէթ-
լէրինի մախտուճու Աճմէտ պէյէ:

Գարա-հիսարը շարգի միւրտաի
ուճուճի մուալիւնիկի, Մէքթէպի հու-
գուգը Եահանէ մէհուլարընտան
Մէհմէտ նէհիպ էֆէնտիեէ:

Էնգարէ վիւաեթի իսթինաֆ մահքէ-
մէսի միւրտաի ուճուճիսի Աճմէտ Բէ-
չիտ պէյէ ըիւթ պէյի սալիսէ թէվճիհի:

Տէրսաատէթ Ալմանիա սէֆարէթ-
խանէսի իքիճի քեաթիպի օլուպ
միւթէշար վէ քեալէթինտէ պուլու-
նան բրէնս Լիլիսօֆաքիեէ իւշիւնճիւ
ըիւթ պէտէն նիշանը ալիի Օսմանի:

Տէվլէթի միւշարիլէյհա ժէնէրալ,
գօնսօլսու վէքիլի Մ. Հարմանա
իւշիւնճիւ ըիւթ պէտէն Մէհիտի նի-
շանը զիյշանը իթա պուլըրուճուշ տուր:

ԹԻԻՃԱՐԻԵԷ

Կիւզէրան իտէն հաֆիթա գարֆըն-
տա, բիեաղանըն հալի հիսս օլունուր
տէրէճէ էյիլէշմիշ տիւր: Իսրաճաթ
վէ իտիսլաթ բիեաղալարընդոտ
մուամէլաթ թիւճճարիլէճէ օլուղ-
ճա կէրմի միւշազէտէ օլունմուշ տուր:

20 պին քիլէ եուճագ պուղտայ
վարիտ օլուպ, 25 պին քիլէ ֆիրու իթ
օլունմուշ օլտուղունտան, կէլէն հաֆ-
թալի մէվճուտուն միգտարը 50 պին
քիլէնէ թէնէգղիւ իթմիշ, վէ պու
հաֆիթա եուճագ պուղտայլըն պէհէր
քիլէսինտէ 20 բարա թէնէգղիւ վու-
ղուա կէլմիշ տիւր:

Թայյանտան պուղտայ եիւքիլ օլ-
տուղու հալտէ, պու հաֆիթա Տէր-
սաատէթէ կէլէճէկիլի եագտըղըմըգ
իքի վարձօ լիմանըմըգ տալիլ օլ-
մուշ օլտուղունտան, օն պէշ կիւն-
տէն պէրի հիշ պուլուլնիանան կիւրգա
վէ ալիսա պուղտայլարը մէվճուտու
45 պին քիլէնէ պալիլ օլմուշ, վէ
հաֆիթա գարֆընտա 15 պին քիլէ
պուղտայ ֆիրու իթ օլունմուշ տուր:

Քիլէսի 12 զուրուշտան թրանսիթ
սուրէթիլլէ էյիւրօթա իշին գօգօրօգ
սաթըլմըշ տըր:

Արբա իւզէրինտէ հիշ մուամէլէ օլ-
մամըշ տըր:

Ունա կէլինճէ, պու հաֆիթա գար-
ֆընտա 15 պին չուվալ վարիտ օլուպ
20 պին չուվալ ֆիրու իթ օլունտու-
ղունտան, մէվճուտ 8 պին 500 տէն
8 պին չուվալա թէնէգղիւ իթմիշ
տիւր:

Ֆասուլեա ֆիեաթընտա պիւր գաշ
զուրուշ թէրագ գը վուգուա կէլիպ,
թունա վէ թրապիզօն մալինտէն պին
չուվալ ֆիրու իթ օլունմուշ վէ մէվ-
ճուտ 4 պին չուվալտան իպարէթ
պուլունմուշ տուր: Նօհուտտան հիշ
սաթըլ օլմանըպ, պու հաֆիթա վա-
րիտ օլան 500 չուվալ մէվճուտու 3
պին 500 չուվալա իպարգ իլլէմիշ տիւր:

Չուվալը 87-92 զուրուշա գատար
950 չուվալ սիսամ ֆիրու իթ օլուն-
մուշ տուր: Մարսիլիտա, մէմալիքի
շարգիեհտէն իսրաճ օլունան սիսամ-
լար 39 ֆրանգ 50 սանթիմ իթմէք-
տէ տիւր: Գըյեհսի 45-46 բարատան
250 չուվալ քէնէպիլ թօլուճու սա-
թըլմըշ տըր: Հաֆիթա գարֆընտա 200
չուվալ խաշխաշ թօլուճու ֆիրու իթ
օլունմուշ, մէվճուտու գալմամըշ
տըր: Ճէհիլ բիեաղալարընտա օլուղ-
ճա կէրմի վար տըր: Ֆիեաթ թու-
կուն օլուպ, եհտի կիւնտէ սաթըլ
600 գըյեհէնէ պալիլ օլմուշ տուր:

Մէմալիքի էննէպիլէ իշին գըյ-
եհսի 92 զուրուշտան վէ մէմալիքի
Եահանէ իշէրիլէրի իշին չուվալը 110
զուրուշտան 1600 չուվալ ֆընտըգ,
թրանսիթ սուրէթիլլէ ֆիրու իթ օ-
լունմուշ տուր:

Քիլթըն վամըր ալագ ու իթասը տու-
լի ընվաճը օլուպ, հաֆիթա գար-
ֆընտա եիւքսէք ֆիեաթլէ 1000 գըյ-

եէ ֆիրու իթ օլունմուշ, վէ գըյեհսի
15 պուշուգ 16 զուրուշտան 500 գըյ-
եէ սալէպ սաթըլմըշ տըր:

Իսրաճաթ մահսուլաթընա կէլին-
ճէ, աֆիօն բիեաղալար պու հաֆիթա
հիսս օլունուր սուրէթտէ իլիլէշմիշ
վէ Գարա-հիսար ճիւսի ալէա մա-
լինտէն գըյեհսի 141 զուրուշտան
12 սանտըգ, վէ գըյեհսի 119 զու-
րուշտան տիլէր 12 սանտըգ չըգընտը
ֆիրու իթ օլունմուշ տուր: Թիֆլէթ
բիեաղալարընտա կէլէն հաֆիթա կիպի
հիշ մուամէլէ վուգուա կէլմէմիշ տիւր:
Խալլարա կէլինճէ, ալագ ու իթա օլ-
տուղճա ընվաճը օլուպ, մէլթօ միւ-
րապալը 18 ֆրանգտան 1200 ֆիրա-
ղան, վէ մէլթօ միւրապալը 19 ֆը-
րանգտան 200 մէլթօ Հէրիգ, 500 օս-
մանը իրասը գըյմէթինտէ Եիւվան
վէ Տաղիսթան խալլար սաթըլմըշ տըր:

Պու սէնէ Ամէրիգատա բամուգ
մահսուլու զիեաթտէնէ իսէ տէ: Մը-
թըրտա, Նիլ սուլարընըն տէրէճէյի
քեաֆիեհտէ ճօշմամալը միւնասիպէ-
թիլլէ մահսուլը մէգքիւր նօգսան օ-
լուպ, 2 միլսօն 500 պին գանթարը
թէճապուղ իթմէհէճէք տիւր:

Մուահէտաթը թիւճճարիլէնին
թասհիհ վէ թատիլինէ մէմուր օլան
գօմիսիօն, իթալիա տէվլէթի իլէթի-
ճարէթ մուահէտէսի աղտը իշին տէվ-
լէթի միւշարիլէյհա իլէ միւղաքէ-
րաթա իպթիտար իթմէք իւզրէ պու-
լունուեթօ: Իթալիա տէվլէթի թա-
րաֆընտան վէքիլ թայիլին օլունան
գէվաթ, իթալիա սէֆարէթի պաշ
քեաթիպի Մ. Թուճիլի իլէ ժէնէրալ
գօնսօլս Մ. Եըվալիէ Գարգանօ տըր:
Ալմանիա իլէ աղտ օլունան թիւճա-
րէթ մուգապէլէսինէ կէլինճէ, Պապը
Ալի տէվլէթի Ալիեհ իլէ Ալմանիա

տէվլէթի պէյնինտէ աղտ օլունան
թիւճարէթ մուահէտէսինին սուրէթի
մուսաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաաա
րէճէք օլան Ալմանիա ժէնէրալ գօն-
սօլսու Մ. Թիլէնին տէվլէթինէ ին-
թիգար իթմէքտէ տիւր:

Մախլու թօմարըն Սիսամ ճէ-
գիլէսինէ իտիսլալի, Սիսամ պէյիլի
թարաֆընտան թաշթը մէմուլի-
եթէթէ ալընմըշ տըր:

Ինհիսարը տուխան չիւքէթի, կի-
լէն սէնէ նոյեմբեր ալընտա 131,000
լիւրալը թիւթիւն ֆիրու իթ իլէ-
տիլի հալտէ, պու սէնէ նոյեմբեր
գարֆընտա չիւքէթի մէգքիւրէնին
սաթըլը 134,000 լիւրալի օսմանիեհ
պալիլ օլմուշ տուր:

Տէրսաատէթ թիւճարէթ օտասընա
վուգու պուլան թէպիլղաթը ընս-
միեհէ նէգարէն, աթիտէ մուհարըր
գէվաթ պու հալթա գարֆընտա
թաթիլի թէտիեաթ իթմիշ տիւր:

Խաթանպօլտա Բալորեան խանըն-
տա 6 վէ ֆիւրէքի խանընտա 15
նիւմէթտա մուգիմ թիւճճարտան
Սթափօ Եօրիկատիս:

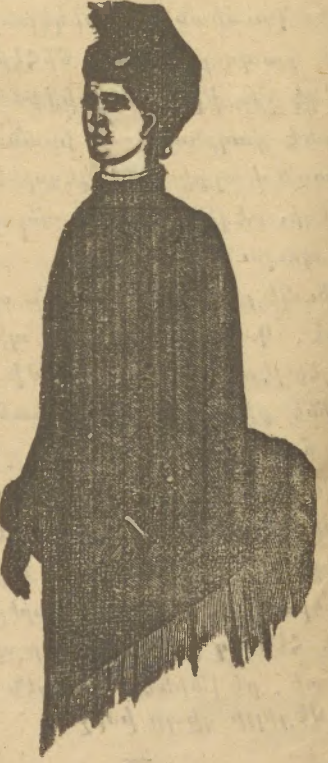
(Թիւրքիթ Օտասը Պաղթալա)

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Օրթա Ասիատա Ամուտարիա նէհ-
լինտէ վարձօ իշլէքմէք իւզրէ, պիւ
միլսօն րուպլի սէրմանէ իլէ պիւր
գուճանիանըն թէշքիլի Բուսիա սէր-
մանէտարանը թարաֆընտան թասիմ
օլունուպ, լայիհասը մալիեհ նէգա-
րէթինէ իթա օլունտուղունու Մօս-
գուա զաղէթաթը եագմըշ տըր:

ԵԹԱՅՆ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Գարաքսուս քրնէլ գուրպիկտէ 8 վի 14 նիւմբօրաքսուս



ՄՈՒՆԴ ՎԷ ԵԸԼՊԱՅԸ ԵՕՐԹՈՒՐԼԱՐԸ ՄԻՆԱՍԷՊԷ-
ԹԻՅԼԷ, գատըն վէ չօճուգլարա մախսուա էլպիսէլը-
տէն մաատա, չօճուգլար վէ քիւշիւք գըղլար իշին 2000
ատէտ մանթօեու զաեթթէ հիլէն ֆիեաթլէ սաթընա
չըգարտըղըմըգ, վէ սէհիլ մանթօեու իթի ՄէճէՏԻ-
ԵԷ ՎԷ ՏԱՀԱ ՉԻԵԱՏԷ Ֆիեաթլէ սաթընաաղընը, միւհ-
թէրէմ միւշթէրիլէրիմիլլէ վէ ուճուճ էհալիեհ իլան,
վէ պու սէնէքի մալլէրին, միւշթէրիլէրիմիլլէ իշին զաեթթէ
Փայիտէլի օլուպ, մալլէրին պիլիմ վէ միւհքէմիլիլէն
րաղմէն, ֆիեաթլարըն՝ հէր քէսին քէսէսինէ ուղղուն
օլտուղունու իֆատէ իլլէրիլ:

Գատըն վէ գըղ չօճուգլարը էլպիսէլէրինէ մախսուա
օլան տայիլէլէրիմիլլէ արթմըշ օլտուղունտան, պու-
նուն, մալլէրիմիլլէն իսթիւնիլիլլէ հայիլ օլտուղու
չէօհրէթի աղիմէ ճիւլէթիլլէ, գատընլարճա օլան էհէմ-
միեթթիլին թաղտիլ իտիլէճէկիլինէ չիւպէ իթմէհիլլէ:

Միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիլլէ վէ ուճուճ Տէրսաատէթ էհալիսինէ, պիւղաթ կէլիպ վասի մաղաղալա-
րըմըգ կէօլմէլլէ, հաղըգէթի հալէ վաղըֆ օլմալարընը ընճա իտէրիլ:

Ճէնօվատտա չըգան պիր զաղէթա-
տա, Ավթորիա ալէյնիտէ չէսիտ
իւլ մէալ պիր պէնտ նէյր իսիւմի
վէ պու պէնտի հալի օյան նիւսիւէր
հիւքիւմէթ թարաֆընտան զապի ու
միւսատէրէ օյուսմուշ տուր:

Հապէշիթանա կիտէն րուսիա մի-
սիօնէրէրի րէյիսի պուլուսան րա-
հիպ Բարիսի միսիօնէրէրէն Հապէ-
շիսթանա կիթմէրէրի, վէ միւսիւքի
մէգքիւրէտէ թէվաթիւն վէ իգա-
մէթիւքի իշին, լազըմ կէլէն մէսա-
րէֆին թէվաթիւն, վէ թէշէպպիւ-
սաթը սալիւրէնին մէվգըր իճրաւէ
վազը զըմնտա, րուսար թարա-
ֆընտան իեանաթը նագտիւէ իթա
իսիւմէսի թալէպիւնէ տալիւ պիր
պէեանանմէ թանգիմ, վէ պու պէ-
եանանմէյի րուսիա զաղէթալարընա
իրաւ իթմիշ տիր, Բահիպ Բարիս ի-
եանաթը մէգքիւրէնին միսիօնէրէ
Հապէշիթանա Մօսքուս նամըլա
թէէսիս օյուսման պիր րուս գարի-
եանտէ, րուսիանըն Մօսքուս
շէհրէնտէ պուլուսան պիւրիւք քի-
լիսէնին ճէսամէթիւնտէ պիր քիլիսէ
ինչաւը իշին սարֆ իսիւմէնկիւնի, վէ
միսիօնէրէրին էֆքեար ու ամալը
սրքի տիւսնէթէրվէրի օյուսմուշ
նու պէեան իլէ խաթմէ մէգալ իթ-
միշ տիր:

Պազը ուլլուսուղլուգլարըն մէննի
գուհուրի զըմնտա տիւէլի մուալ-
զամա թարաֆընտան Բանամա ճի-
հէթիւրինէ սէֆալիսի հարպիւէ իր-
սալ իսիւմէնկի պուստան էվիէլ պէ-
եան օյուսմուշ տուր:

Էվիէլքի կիւն կէլէն Էվրօրա զաղէ-
թալարընն իֆատէլէրինէ նէգարէն,
Ֆրանսա տէվիէթի, Տիւքսէն նամ
զըրհըրէ Բանամա իրաւ իտէնէ-
կի կիպի, Ամէրիգա մէմալիքի միւս-
թէմիւսը տալիս մահէլի մէգքիւրէ
իքի կէմի իրաւ իլլէեթէն տիր:

ՆԷՎԻՅԵ

ԼԱՐԻՐՏԸ ԻՏԷՐ ՊԻՐ ՂԱՋԵԹԱ
Թէէմին օյուստուղլուս կէօրէ,
միւսիթէրի մէյհուր Մըսթըր Էտիւրն,
քէնտի իճատէրտէսի օյան ֆօնօ-
կրաֆ ալէթի վասթիւսըլա լազըր-
տի իտէնէք պիր զաղէթա թէէսիս
իթմէք իւզրէ իմիշ, Պու հալաւիս,
նէ տէրէնէ ինանըմանաւագ տալի
զանն օյուստա, մէգքիւր եէնի զաղէ-
թաւը նէյր իտէնէք շէրքէթին թէշ-
քիլ օյուստուղլու գալիէն թիվանէթ
օյուսմալ տա տըր, Լազըրտը իտէնէք
օյան պու զաղէթա, օգուսմալ պիլ-
մէնէնկիւրէ ֆալիսիլի օյուսմալ
պաշղա, պու զաղէթանըն ապօնէսի,
թաամ իտէրքէն, քէնտիսի րահաթ-

սըզ օյմաղսըզըն, ֆօնօկրաֆ ալէթի
վասթիւսըլա, կիւնիւք հալաւի-
սաթա քէսպի վուգ ուֆ իտէպիլէնէք
իմիշ:

Մալիւմ տիր քի, Մ. Էտիւրն,
մուսապէրաթը թիւճճարիյէնին
թաաթիսի իշին, ֆօնօկրաւ իսիւստէ
եէնի պիր ալէթի իճատ իթմիշ տիր
քի, պու ալէթի քեալիպիլէրին եէ-
րինէ գալիւմ օյապիլմէրտէ տիր Շէօյ-
լէքի, պիր թաճիւր, եաղմալ իսթէ-
տիկի մէքթուպու, քէնտի ֆօնօկրա-
մընա օէօլլէմէքտէ տիր, Մէգքիւր
ալէթ տէ, սուրէթի մախուստէն ի-
մալ իսիւմիշ օյան պիր քեաղըտ իւ-
զէրինէ իրաւ օյուսման հէր քէլիմէ-
տէն մաաւա, պու քէլիմէնէ վէրի-
լէն սէտաւը տալիս գալտ իսիւսթի:
Իմալ պիթիւնէ, թաճիւր, մէգքիւր
քեաղըտ ֆօնօկրաւմընտան չըգարը-
նօր, վէ մէքթուպ մաղամընտա քէն-
տի մուսապիլիլէն կէնտէրիւրի:
Մուսապիլ տէ, մէքթուպու քէնտի
ֆօնօկրաւմընա գօեուպ, միւստէրի-
ճաթըն տիլլէնթի:

Լազըրտը իտէնէք օյան զաղէթա
տա պու գալիստէն իմիշ: Դալիպա
Մ. Էտիւրն, մէգքիւր ալէթ իլէ սա-
աթտա 20 պիւն նիւսիսէ թաալ իթմէ-
կէ մախուսա պիր թէտապիր տալի
պուլմուշ տուր: Պու զաղէթա,
սալիլ զաղէթալար միսիլլու միւշիէ:

րիւսէ տաղըրըլաւագ, վէ միւստէ-
րիճաթըն տիլլէմէք իշին պուսալը
պիրէր ֆօնօկրաւ մաղ իթմէքլիք
քեալի օյաւագ իմիշ: Պուսալարտան
պաշղա, իշպու զաղէթա, միւշիթէրի-
լէրինէ, թէալթիւր օյապիւթալարընն
աղ չօք միւքէմէլ զապիւնամէլէրին.
տէն մաաւա, սահնէ իւզէրլիստէ
սէօլլէնէնէք հէր սէօղիւ տէ, ալգըշ-
լար, թաթիլլէր վէ սալիլ թէֆէր-
ուսաթըլա պիրլիքտէ թէքմիլէն ի-
րաւէ իտէնէք իմիշ:

(Շէհիւր Էմանէթի ճէլլէսիւստէն)
Ֆիւնճանճըլար Եօգուշուստա մէր-
հում րիգա բաշա գօնաղընն տիվա-
րը Էօնիւստէ վէ խան իթիլիստէ
սէքիլ արըն պիր բարմալ թէրպիւն-
տէ պուլուսան Էմանէթ մալի արսա,
պիլ միւզաւէտէ սաթըլաւագը, վէ
գալարը գաթիսի դեկտեմբերին օն
պէշիննի բէնշէնպիհ կիւնիւ վիւրլէ-
նէկի ճիհէթլէ, թալիպ օյանլարըն
թէէմիւսաթ աղ չէլէրիլլէ պէրապէր
Շէհիւր Էմանէթի մէկիւսինէ միւրա-
ճաաթ իլլէմէլէրի:
Յի 8 քեանուսն էվիէլ սէնէ 304:
ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԻԻԲԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱՋԵԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ
Պէյաղլու Թապսիւֆ Տաաթէսի Ն. ԳՏաւ վազը

Մարի. - Հիշ պու գապիլ մի տիր. իսթէտիկիւնիդ պէն պիլիւր-
միւսիւմ: Պու իլլէ Էվլաւարմտան հա՛նկըսընը գաթլ ու թէլէֆի լա-
զըմ կէլտիկիւնէ տայիլ սիլէ մալիւսաթ վիւթէքլիք, պէնիւմ իշիւմ մի
տիր:

Զապիթ. - Էօյլէ իսէ, իլլիսի տալի Էօլէնէք տիրէր:

Մարի. - Ա՛հ, պու միւսքին տէյիլ տիր... ալչա՛դար, ալչա՛դ-

լար, Սիլ լապէր տէյիլիսիդ, առէթա ճէլլատընը:

Բասգալ. - Հա՛նրի, աղիդիւմ Հա՛նրի, վաշ կէշ սէնին չու ուլուվը
ճէնապընա մախուս օյան եալանընտան... պէնիւմ եէրիմէ վէֆաթ
իթմէկէ սէնին հագըլն Եօգ. տուր... վալիտէմիլէ պագ, սէվիլիւ-

լիւմ... անըն հալը մէյուսիլլէթիլլիմալիլէն աճը... սանա րէճա
իսիւսթոււմ... պլապ. քի եալընը պէն Էօլէիւմ:

Հանրի. - Բասգալ, մատէմըլ պու առէմիլէր պէնի արաթօրալ
վէ թաաղիպ իսիւսթուր, պէն նիլլին սէնին Էօլմէնէ գալիլ օ-
լաւըմ:

Օլ վազըլթ Բասգալ, Մարի Տօրիսեա տէօնիւպ:

— Վալիտէ, սէն հագըլթէթի հալի պիլիւսին... պիլիւսին քի,

Հանրի պուրաւա օլտուղլուստան, պանա ըրֆաղաթ իտէմիլ իսիւ.
չիւնքի պու կիճէի սէնին եանընտա կէլիլմիշ տիր... վալիտէ, չու
պիհուտէ ֆէտաքեարըլը մէնն էթ, զիրա իլլիպիլաւէն եալընը պի-
լիմիլլին Էօլմէսի լազըմ տըր, Հանրիսի իսթէ, Հանրիսի պրագմա,
տէալի:

Պիլարէ գաթընըղաղ օլ տէրէնէ շալըմըլ իսի.քի, Բասգալըն
լաֆլարըն կիւճ պէլա իլլիսիսթուու: Մէգպուրէ, Էլլէրինի եինէ
անընա կէօթիւրէրէք:

— Էվիլէթ... Էվիլէթ... իլլիսիսթոււմ... իլլիսիսթոււմ... Հան-
րի, Բասգալ... Բասգալ, Հանրի... եա՛ Բասգալ, տէյի պէեան
իլլէտի:

Զէվալը գաթընըղաղ նէ՛ եաքաճաղըն պիլմէթուու:

Բասգալըն իսիլինի վիւսէ, պուսա իլլիսիսթուր վար մը իսի. Պու
խուսուս՝ օլլուսու մահէթիւմ իթմէք տէյիլ մի իսի:

Հասըլը Մարի Տօրիս, իլլիսիսթուր սիւքիւթ իթիսիկիւնտէն, գա-
պիթ, Ֆրանց Շիւլլէրէ,

— Հալաւ, տէյի Էմը վիւսի:

Զալուշ իթաաթ իթմէքլէ, իլլի սաքէր՝ Բասգալ իլլէ Հանրիսի
կէօթիւրմէկէ իսիլիսթուր իթիսիլլէ:

Բասգալ. - Րէճա իտէրիւմ, Հանրի... պու եաքաղըն կէլիլ չէ-
ճիւսէ պիր տիվանէլիք տիր, ֆագաթ նիհաւէթ Էսըր ճիլնէթ
տիր... Հիշ օյմաղսա, վալիտէմիլլէ աճը, ա՛ սէֆիլ:

Հանրի. - (Բրուսիալարա) Սիլ պէնի արաթօրաւոււղ. (Բաս-
գալը կէօթէրէրէք) Պուսուս ճանըն գըլմանը:

Պու սուրէթլէ իլլի գաթընտալը կէօթիւրիսիլլէր, Պու արա Մա-
րի Տօրիս, թաշ քէսիլմիշնէսինէ, գըմըլտանմաղսըզըն, աճընաճաղ
պիր հալտէ օյարաղ աեաղտա տուրուսթուու:

Բասգալ վէ Հանրի օրաւտան կիթմիշ օլտուղլարընտան, մէրգու-
մէ, անընի կէօրէմէտի, վէ պիր գաշ սանիլիէ կէլտիկիւնտէ, պիրտէն
պիրէ հէր շէյի խաթըլարալ, վէ կէօղլէրինի չէվիլիւպ, եալընը օլ-
տուղլուսու կէօթիւրիւստէ, տէհշէթլի պիր սէտա իլլէ,

— Էվլաւարըմ, Էվլաւարըմ, ա՛հ կէօթիւրիւսիլլէր, տէյի նի-
տա իթիլի:

Պու ֆաճիա արաթընտա սապահ օլուպ, Մարի Տօրիս խանէսին-
տէն տիլարը չըգտը, վէ քէնտիսինի կէօրէն քիմէնէլէր,

— Վա՛հ զէվալը վալիտէ, պիլարէ գաթըն, տէտիլլէր, եալաշ
սէտա իլլէ, վէ օ պիլարէ վալիտէ իսէ, ճիլլըքաթէլէրինին նէ-
րէնէ կէօթիւրիւստիւքլէրինի անաւըպ, վար գուվիլէթիլլէ գօշա-
րաղ, վէ,

— Բասգալ Էօլէնէք տիր. հիշ տէյիլ իսէ Հանրիսի գուրթա-
րաւըմ, տիւսէրէք, քէօյին իլլիստէն կէլտի, վէ արաթըրա տուրուպ
էթրաֆա գուրաղ վիւսիկիւնտէ, աքէրլէրին մուսթաղամ հարէքէ-
թիլին իլլիլիսի:

Օլ շալիսըն թէէսիւֆ ֆաճիա միւսաթիպէթիլլէ, պիլիւսին քէօյ
էհալիսի սիւքիւթ վէ մահղուսիլլէթէ կիլիֆթար օլմուշ օլուպ, Մա-
րի Տօրիս, ֆիլլըրինտէն,

— Պիր աղտան իլլի Էվլաւարմա գալիւսաճաղըմ, տէտի, վէ ճա-
տան սօնըա տէրուսը գարիւստէ տուրմաւըպ, պիր խալլի թարիգ-
լէրտէն կէլտիքտէն սօնըա, ֆապիլիգանըն պուլուստուղլու տէրէնէ
մուսաթըլէթ իլլէտի:

Ֆապիլիգանըն գարընընտա պիր գաշ աքէրէ թէսաթիւֆ իլլէ-
տի քի, պուսալար, սիկարալարընը իլլէրէք կէօրիւսիսթուր իսի:

Մահէլլի մէգպուրտէ, նէ՛ գուրչուսա տիլլէնէք պիր հէյիլլէթ,

վէ նէ՛ տէ գուրչուսա տիլլիլլէնէք Էսիլլէր կէօրիւսիսթուու:

Մարի Տօրիս, Վա՛հ տէյիլ իսէ, պիլլին Էօլիւստէն գուրթա-

